

# Trois pays vaudois

Autor(en): **Chs.M.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **80 (1953)**

Heft 3

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-228468>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Trois pays vaudois

Il y a les *Vaudois* du Piémont, il y a les *Vaudois* de l'ancien Pays-de-Vaulx devenu canton suisse, il y a enfin les *Vadais*, c'est là le nom que l'on donne dans le Jura bernois aux habitants du district de Delémont. Ces trois noms sont absolument semblables, si bien que l'on a cru longtemps à leur commune origine. Ce qui était une erreur.

Tout d'abord, il est faux de confondre *Vaudois* du Piémont et *Vaudois* de Suisse ; certes, tous deux sont de dialecte franco-provençal, tous deux ont longtemps fait partie du duché de Savoie, tous deux ont été acquis à la Réforme ; leur parenté est devenue encore plus étroite par l'arrivée en Pays de Vaud de plusieurs milliers de *Vaudois* du Piémont fuyant les persécutions religieuses (ainsi, les Gardiol, les Subilia, les Borgeaud). Il n'empêche qu'il s'agit là de deux populations bien distinctes.

L'« hérésie » des *Vaudois* du Piémont a en réalité vu le jour dans le midi de la France ; leur grand apôtre fut Pierre Valdo, un Lyonnais du XII<sup>e</sup> siècle. De là à voir en *Vaudois* un terme issu de *Valdo*, il n'y avait qu'un pas, qui fut bien vite franchi. Et à tort. En réalité, ce nom de *Vaudois* du Piémont vient du dialecte *vaudai* (latin *vaudes*), qui signifie « sorcier, hérétique » ; ce terme, qui existe aussi en patois vaudois d'ici, était donc appliqué par l'Eglise officielle romaine aux dissidents protestants des hautes vallées des Alpes piémontaises.

Les *Vaudois* de Suisse portent, eux, un nom ayant une origine bien différente. Notre canton de Vaud est bien l'antique *Pagus valdensis* (du germanique *Wald*, « forêt ») ; donc, un « pays de forêts ».

Encore une autre origine pour le mot *Vadais* ; certes, il pourrait être lui aussi

« forestier » ; mais il semble plutôt que *Vadais* signifie *Badois*. En effet, la vallée de Delémont tombe droit sur Bâle, la porte du Pays allemand de Bade ; et, lors des grandes invasions, les Alamans venant du Bade étaient remontés jusqu'à Delémont. Il est donc bien possible que les habitants du Jura-Sud, de l'Ajoie et des Franches-Montagnes aient considéré leurs frères de la Birse inférieure comme des *Badois* : le son français *oi* devenant en patois *ai*, et le *b* germanique correspondant souvent au *v* latin.

Chs M.

*Nous nous permettons d'attirer l'attention des personnes qui ont reçu le Nouveau Conteur vaudois à l'essai depuis septembre, sur le bulletin de versement que nous encartons dans ce numéro-ci.*

*Qu'elles veuillent bien — pour s'éviter des frais de remboursement comme à nous — l'utiliser le plus tôt possible pour payer leur abonnement.*

*D'avance merci !*

*Quand vous venez en ville,  
Mesdames, choisissez vos  
LAINES et TRICOTS*

chez

*Weith*  
R. DE BOURG  
LAUSANNE